KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2655/82

af 1. oktober 1982

om gennemførelsesbestemmelserne til importordningen for 1982 for produkter, som henhører under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif og har oprindelse i andre tredjelande end Thailand, og om ændring af forordning (EØF) nr. 950/68 om den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1451/82 (2), særlig artikel 12, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2646/82 af 30. september 1982 om ordningen for 1982 for indførsel af produkter henhørende under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif (3), særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 2646/82 er importafgiften for 1982 blevet fastsat til højst 6 % af værdien for visse mængder produkter, som henhører under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif og har oprindelse i andre tredjelande end Thailand;

visse mængder af disse produkter er allerede blevet importeret i 1982 til en importafgift på højst 6 %; der bør fastsættes særlige regler for udstedelse af importlicenser, som giver ret til at importere til en importafgift på højst 6 % af værdien, for at der kan ske en korrekt anvendelse af forordning (EØF) nr. 2646/82 og for bl.a. at sikre, at de fastsatte mængder ikke overskrides;

med henblik på en korrekt anvendelse må der endvidere fastsættes visse undtagelser fra Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 49/82 (5);

der bør dels tages hensyn til den særlige situation, som indehavere af importlicenser udstedt inden tidspunktet for ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 2646/82 befinder sig i, hvorfor der bør åbnes mulighed for, at indehaverne kan anmode om annullering af disse licenser og frigivelse af sikkerheden, dels vedtages bestemmelser for varer under søtransport;

en korrekt anvendelse af forordning (EØF) nr. 2646/82 fordrer, at der foretages de fornødne ændringer i den fælles toldtarif;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2646/82 fastsatte ordning gælder for produkter, som henhører under pos. 07.06 A i den fælles toldtarif, har oprindelse i andre tredjelande end Thailand, og importeres på importlicenser, der udstedes efter bestemmelserne i nærværende forordning.

Artikel 2

1. Ansøgninger om importlicens kan kun indgives til medlemsstatens myndigheder på følgende datoer:

— den 1., 4. og 5. oktober 1982,

— den 15., 16., 17. og 18. november 1982.

Medlemsstaterne oplyser senest henholdsvis den 7. oktober og den 19. november 1982 via telex Kommissionen om importør, de ønskede mængder og disse mængders oprindelse.

2. Senest den 13. oktober og den 23. november 1982 fastsætter Kommissionen henholdsmæssigt for hvert enkelt land eller gruppe af lande som omhandlet i artikel 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2646/82, de mængder, for hvilke licenserne udstedes.

Artikel 3

1. De mængder, for hvilke der udstedes licenser på grundlag af ansøgninger indgivet den 1., 4. og 5. oktober, kan ikke udgøre over 60 % af de resterende mængder.

2. De mængder, for hvilke der udstedes licenser på grundlag af ansøgninger indgivet den 15., 16., 17. og 18. november, kan ikke udgøre mere end de resterende mængder tilsammen.

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 279 af 1. 10. 1982, s. 81.
(4) EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.
(5) EFT nr. L 7 af 12. 1. 1982, s. 7.

3. Ved anvendelse af stk. 1 anses resterende mængder for at være forskellen mellem de mængder, der er angivet for hvert tredjeland eller gruppe af tredjelande i artikel 1, litra a), første, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 2646/82, og de mængder fra hver især af disse, som er overgået til fri omsætning i Fællesskabet i løbet af de første syv måneder af 1982, idet disse mængder forhøjes med 20 %.

4. Ved anvendelse af stk. 2 anses resterende mængder for at være forskellen mellem de mængder, der er angivet for hvert tredjeland eller gruppe af tredjelande i artikel 1, litra a), første, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 2646/82, og de mængder fra hver især af disse, som er overgået til fri omsætning i Fællesskabet i løbet af de første ni måneder af 1982, idet disse mængder forhøjes med de mængder, for hvilke Kommissionen har udstedt importlicenser i oktober 1982.

5. Med henblik på denne artikels anvendelse giver medlemsstaterne inden den 10. november 1982 meddelelse om, hvilke mængder produkter fra hver især af de i artikel 1 nævnte tredjelande, der er overgået til fri omsætning i løbet af de første ni måneder af 1982.

6. Efter anmodning, der indgives inden for tredive dage efter denne forordnings første anvendelsesdato, annulleres licenser, der er udstedt inden denne forordnings første anvendelsesdato, og sikkerheden frigives.

Såfremt de annullerede licenser vedrørte mængder, der bevisligt allerede den 1. oktober 1982 var under søtransport, kan ansøgeren efter anmodning, der indgives inden den 9. oktober 1982, opnå fortrinsret:

— i forhold til de i stk. 3 og 4 omhandlede resterende mængder, der endnu er disponible, idet artikel 4, stk. 2, ikke anvendes;

— til udstedelse, for de overskydende mængder, af importlicenser, der kan anvendes i 1982, men som først og fremmest gælder for kontingenter for 1983.

Disse licenser skal i rubrik 20 a) være forsynet med en af følgende angivelser:

— »Importafgift: 6 % af værdien; sikkerhedsstillelse ved overgang til fri omsætning svarende til differencen mellem den fulde afgift og beløbet på 6 % af værdien«.

— »Zu erhebende Abschöpfung 6 % des Zollwerts; die bei der Verbringung in den freien Verkehr zu stellende Kaution entspricht der Differenz zwischen der vollständigen Abschöpfung und dem Betrag in Höhe von 6 % des Zollwerts.«

— »Εἰσφορά πού πρέπει νά λαμβάνεται: 6 % κατ' ἀξίαν· ἀσφάλεια πρός σύσταση κατά τή θέση σέ ἐλεύθερη ἐφαρμογή πού ἀντιστοιχεῖ στή διαφορά μεταξύ τῆς πλήρους εἰσφορᾶς καί τοῦ ποσοῦ 6 % κατ' ἀξίαν.«

— »Amount to be levied: 6 % *ad valorem*; security to be lodged: difference between the full levy and that of 6 % *ad valorem*.«

— «Prélèvement à percevoir 6 % *ad valorem*; caution à constituer lors de la mise en libre pratique, correspondant à la différence entre le prélèvement plein et le montant de 6 % *ad valorem*.»

— »Prelievo da riscuotere, 6 % ad valorem; cauzione da costituire all'atto dell'immissione in libera pratica corrispondente alle differenza tra il prelievo interno e l'importo di 6 % ad valorem.«

— »Toe te passen heffing: 6 % ad valorem; de te stellen waarborg komt overeen met het verschil tussen de volledige heffing en het bedrag van 6 % ad valorem.«

De nærmere bestemmelser vedrørende sikkerhedens frigivelse vil blive fastsat på et senere tidspunkt.

7. Importlicensernes gyldighedsperiode begrænses til den 31. december 1982.

Artikel 4

1. Som undtagelse fra artikel 12, stk. 1. i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2042/75 [1], er sikkerhedsstillelsen for de i nærværende forordning omhandlede importlicenser, bortset fra de i artikel 3, stk. 6, andet afsnit, andet led, nævnte 15 ECU pr. ton.

Såfremt der i medfør af artikel 2, stk. 2, er udstedt licens for en mindre mængde end den, der er blevet anmodet om licens for, frigives en del af sikkerhedsstillelsen svarende til denne forskel.

2. Licensansøgninger, som indgives af en enkelt:

— kan ikke gælde en samlet mængde på over 10 % af de resterende mængder for hvert af de lande eller hver gruppe af de lande, som er anført i artikel 1, litra a), første, andet og tredje led, i forordning (EØF) nr. 2646/82,

— skal indgives til det kompetente organ i den medlemsstat, hvor den pågældende er etableret.

Såfremt ansøgningerne overstiger den i første led angivne mængde, reduceres de til denne mængde, og bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, gælder herfor.

[1] EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 5.

Artikel 5

I den fælles toldtarif, der er knyttet som bilag til forordning (EØF) nr. 950/68, foretages følgende ændringer :

1. I kolonne 4 vedrørende pos. 07.06 A I og II ændres tallet 6 til bogstavet (c).
2. Følgende fodnote indføjes :

»(c) toldsats begrænset til 6 % på visse betingelser«.

Artikel 6

1. Navnet på det tredjeland, hvori det pågældende produkt har oprindelse, skal være anført i licensansøgningen og i selve licensens rubrik 14.

Licensen medfører forpligtelse, til at importere fra dette land.

2. Licens, bortset fra de i artikel 3, stk. 6, andet afsnit, andet led, omhandlede, skal i rubrik 20 a) være forsynet med en af følgende angivelser :

— gælder for ... (mængde i tal og i bogstaver)
— importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. forordning (EØF) nr. 2655/82)

— gültig für ... (Menge in Zahlen und Worten)
— Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung der Verordnung (EWG) Nr. 2655/82)

— ἰσχύει γιά ... (ποσότητα ὁλογράφως καί ἀριθμητικῶς)
— εἰσφορά μόνο 6 % κατ' ἀξίαν (ἐφαρμογή τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2655/82)

— Valid for ... (quantity, in figures and written out in full)
— levy limited to 6 % *ad valorem* (application of Regulation (EEC) No 2655/82)

— valable pour ... (quantité en chiffres et en lettres)
— prélèvement limité à 6 % *ad valorem* (application du règlement (CEE) n° 2655/82)

— valido per ... (quantitativo in cifre e in lettere)
— prelievo limitato al 6 % ad valorem (applicazione del regolamento (CEE) n. 2655/82)

— geldig voor ... (hoeveelheid in cijfers en in letters)
— heffing beperkt tot 6 % ad valorem (toepassing van Verordening (EEG) nr. 2655/82).

3. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3183/80 kan den mængde, som overgår til fri omsætning, ikke være større end den, der er angivet i importlicensens rubrik 10 og 11 ; tallet 0 anføres derfor i licensens rubrik 22.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. oktober 1982.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. oktober 1982.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen